

# CORRESPONDENCE

## Special Edition 2017: Important dates and deadlines

発行 呉市国際交流協会

〒737-8501 呉市中央4丁目1-6

呉市役所1階 国際交流センター

TEL 0823-25-5607 FAX 0823-25-5530

http://kurekiea.com E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp

### Sukoyaka Kosodate Shien Center - a space where parents and children can mix

Parents can receive support in the care of their babies or infants at the following places:

◆Kure-shi Sukoyaka Kosodate Shien Center, Kure Kure Ba  
Kureshi Takaramachi 2-50 (Recre 4F) 0823 25 3482

◆Kure-shi Sukoyaka Kosodate Shien Center, Hiro Hiro Ba  
Kureshi Hirokoshingai 2-1-3 (Hiroshimin Center 3F)  
0823 76 1616

### Free Visa Consultation

Hiroshimaken Gyoseishoshi Lawyer's Association is providing free visa consultations regarding visa renewal or amendments. All consultations are confidential and free of charge.

Please make an appointment if you need an interpreter.

#### ◆When

Dates		Time
2017	May 13 (Sat)	13:00~16:00
	July 8 (Sat)	
	September 9 (Sat)	
	November 11 (Sat)	
2018	January 13 (Sat)	13:00~16:00
	May 10 (Sat)	

◆Where: International Exchange Center

▼Contact: Hiroshimaken Gyoseishoshikai  
0823 55 1152

### AIDS consultation (HIV Test)

Appointment required. (one hour per person)

Free of charge. On condition of anonymity.

#### ◆When

Month	Dates	
	9:00 ~12:00	17:00 ~20:00
2017	April 11 (Tue)	
	May 9 (Tue)	
	June 13 (Tue)	2 (Fri)
	July 11 (Tue)	
	August 8 (Tue)	
	September 12 (Tue)	
	October 10 (Tue)	
	November 14 (Tue)	
	December 12 (Tue)	8 (Fri)
	2018	January 9 (Tue)
February 13 (Tue)		
March 13 (Tue)		

◆Where: Sukoyaka Center Kure 2nd floor

▼Contact: Hoken-somu-ka 0823 25 3525

### 親子で交流できるスペース すこやか子育て支援センター

0, 1, 2歳の乳幼児に配慮した親と子の安全・安心な子育て交流ひろばです。

◆呉市すこやか子育て支援センター くれくれ・ば  
呉市宝町2-50 (レクレ4階)

0823-25-3482

◆呉市すこやか子育て支援センター ひろひろ・ば  
呉市広古新開2-1-3 (広市民センター3階)

0823-76-1616

### ビザ無料相談会 平成29年度日程

広島県行政書士会が、次の日程で、ビザの延長や変更の手続き等の無料相談会を開催します。秘密厳守で無料です。

通訳が必要な場合は、予約してください。

開催日		開催時間
H29年	5月13日(土)	13:00~16:00
	7月8日(土)	
	9月9日(土)	
H30年	11月11日(土)	
H30年	1月13日(土)	13:00~16:00
	3月10日(土)	

◆場所 国際交流センター

▼問合せ先 広島県行政書士会・国際業務協議会  
0823-55-1152(担当:森川)

### エイズ相談(検査)平成29年度日程

要予約(1時間に1名)

検査は無料です。匿名で検査が受けられます。

開催月	日時		
	9:00~12:00	17:00~20:00	
H29年	4月 11日(火)		
	5月 9日(火)		
	6月 13日(火)	2日(金)	
	7月 11日(火)		
	8月 8日(火)		
	9月 12日(火)		
	10月 10日(火)		
	11月 14日(火)		
	12月 12日(火)	8日(金)	
	H30年	1月 9日(火)	
		2月 13日(火)	
		3月 13日(火)	

◆場所 すこやかセンターくれ 2階

▼問合せ先 保健総務課 0823-25-3525

### Hospitals On-call for Pediatric Emergencies

19:00 ～ 22:40 (※1)	◆Every night <i>Ishikai Shoni Yakankyukyu Center (Ishikai Pediatric Night-time Emergency Medical Center)</i> 0823 32 1299
22:40 ～ 8:30 (※2)	◆Monday, Wednesday, Thursday, Saturday, <i>Kokuritsu Byoinkiko Kure-iryō Center (National Hospital Organization Kure Medical Center)</i> 0823 23 1020 ◆Tuesday, Friday, Sunday <i>Chugoku Rosai Hospital</i> 0823 72 7171

※1 If treatment required is likely to extend past 23:00, you may be instructed to visit a public hospital.

※2 Please call first. Patients with minor ailments who visit medical clinics on duty at the above hours will incur an extra after-hours charge. Contact respective hospitals for further information. Please note that for treatment purposes, Monday, for example, is understood to be from 22:40 on Monday evening to 8:30 on Tuesday morning.

▼Contact: *Fukushi-hoken-ka* 0823 25 3524

### Medical Clinics for Minor Ailments

◆Weekdays 19:30-22:40 Internal medicine  
*Ishikai Naika Yakankyukyu Center (Ishikai Night Emergency Center for Internal Ailments)* 0823 32 1299

◆Sundays and Holidays 9:00 - 18:00 internal medicine, pediatric, surgery

*Ishikai Kyujitsu Kyukan Center (Ishikai Emergency Medical Center)* 0823 32 1299

※Please consult your local doctor during the daytime on weekdays, and utilize the above-mentioned medical centers in the case of high temperatures, diarrhea, vomiting and coughing.

▼Contact: *Fukushi-hoken-ka* 0823 25 3524

### Deadlines for Payment of Tax

May be made in four installments.

◆Deadline for Payment of Local Tax

1st installment	2017	June 30 (Fri)
2nd installment		August 31(Thu)
3rd installment		October 31(Tue)
4th installment	2018	January 31(Wed)

◆Deadline for payment of property tax

1st installment	2017	May 31(Wed)
2nd installment		July 31(Mon)
3rd installment		December 25(Mor)
4th installment	2018	February 28(Wed)

Payment can be made at banks, post offices or by bank transfer.

▼Contact: *Shuno-ka* 0823 25 3204

※Those on welfare, or victims of fire or other disasters can apply for a tax allowance.

▼Contact: *Shiminzei-ka* 0823 25 3193 for local tax

▼Contact: *Shisanzei-ka* 0823 25 3214 for property tax

### 夜間小児救急当番病院

19:00 ～ 22:40 (※1)	◆毎日 呉市医師会小児夜間救急センター 0823-32-1299
22:40 ～ 8:30 (※2)	◆月・水・木・土曜日 国立病院機構呉医療センター 0823-23-1020 ◆火・金・日曜日 中国労災病院 0823-72-7171

※1 センターでは、症状の程度により 23:00 を大幅に越えて処置が必要なときは公的病院を紹介する場合があります。

※2 できるだけ事前に連絡して受診してください。軽症にもかかわらず、この時間帯に当番病院を受診した場合は、時間外選定療養費が掛かります。詳しくは、各病院へ問い合わせてください。なお、時間帯は日付が変わっても同じ病院が担当します。

▼問合先 福祉保健課 0823-25-3524

### その他比較的症状の軽い人が受診する医療機関

◆平日の 19:30～22:40 内科  
呉市医師会内科夜間救急センター 0823-32-1299

◆日曜祝日の 9:00～18:00 内科 小児科 外科  
呉市医師会休日急患センター 0823-32-1299

※平日の昼間は近くのかかりつけ医療機関を利用してください。発熱や下痢、嘔吐、咳など比較的症状の軽い場合に上記センターを利用してください。

▼問合先 福祉保健課 0823-25-3524

### 税金の納付期限 平成29年度

税金は年度内に4回に分けて納付することができます。

◆市・県民税

第1期	H29年	6/30(金)まで
第2期		8/31(木)まで
第3期		10/31(火)まで
第4期	H30年	1/31(水)まで

◆固定資産税

第1期	H29年	5/31(水)まで
第2期		7/31(月)まで
第3期		12/25(月)まで
第4期	H30年	2/28(水)まで

納付方法には、口座振替と窓口納付があります。便利な口座振替を利用してください。

▼問合先 収納課 0823-25-3204

※生活保護を受けている人や、災害などで大きな被害を受けた時は、税が減免される場合がありますので相談してください。

▼市・県民税の問合先 市民税課 0823-25-3193

▼固定資産税の問合先 資産税課 0823-25-3214